



DOUBLE DOOR REFRIGERATOR Fridge - Freezer

User manual

ثلاجة باب مزدوج

مبرد - مجمد

كتيب التعليمات

]@F!8J&(' ; @K

The operating instructions apply to several models. Differences may therefore occur.



FIRE !

Warning; Risk of fire / flammable materials


Index


BEFORE USING THE APPLIANCE	4
General warnings	4
Old and out-of-order fridges or freezer	7
Safety warnings	7
Installing and operating your fridge freezer	8
Before Using your Fridge.....	9
USING THE APPLIANCE	9
Information on Less Frost Technology.....	9
Thermostat Setting	9
Temperature Settings Warnings	9
Accessories	10
Ice Tray	10
The Plastic Scraper.....	10
FOOD STORAGE	11
Refrigerator Compartment.....	11
Freezer Compartment	12
CLEANING AND MAINTENANCE	14
Defrosting	15
Replacing the Light Bulb.....	16
SHIPMENT AND REPOSITIONING.....	16
Repositioning the Door	16
BEFORE CALLING AFTER-SALES SERVICE.....	17
Tips For Saving Energy	18
DESCRIPTION OF THE APPLIANCE	19

PART - 1. BEFORE USING THE APPLIANCE


General warnings


 **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.


 **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.


 **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

 **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

 **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

 **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

 **WARNING:** In order to avoid any hazards resulting from the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the following instructions:

 If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the label of the cooler) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your fridge away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.

- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

- This appliance is intended to be used in household and domestic applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances. Children are not expected to perform cleaning or user maintenance of the appliance, very young children (0-3 years old) are not expected to use appliances, young children (3-8 years old) are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given, older children (8-14 years old) and vulnerable people can use appliances safely after they have been given appropriate supervision or instruction concerning use of the appliance.

Very vulnerable people are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Old and out-of-order fridges or freezer

- If your old fridge or freezer has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers contain isolation material and refrigerant with CFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.

Disposal of your old appliance



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Notes:

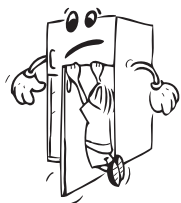
- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. We are not responsible for the damage occurred due to misuse.
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for the losses to be occurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing foods. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for the losses to be occurred in the contrary case.

Safety warnings

- Do not connect your fridge freezer to the mains electricity supply using an extension lead.
- Do not use damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.



- Do not use plug adapter.
- This appliance is designed for use by adults. Do not allow children to play with the appliance or hang off the door.
- Never touch the power cord/plug with wet hands. This may cause a short circuit or electric shock.



- Do not place glass bottles or cans in the ice-making compartment as they will burst when the contents freeze.
- Do not place explosive or flammable material in your fridge. Place drinks with high alcohol content vertically in the fridge compartment and make sure their tops are tightly closed.
- When removing ice from the ice-making compartment, do not touch it. Ice may cause frost burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands. Do not eat ice-cream or ice cubes immediately after they are removed from the ice-making compartment.
- Do not re-freeze thawed frozen food. This may cause health issues such as food poisoning.



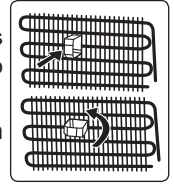
Installing and operating your fridge freezer

Before using your fridge freezer for the first time, please pay attention to the following points:

- The operating voltage for your fridge freezer is 220-240 V at 50Hz.
- The plug must be accessible after installation.
- Your fridge freezer may have an odour when it is operated for the first time. This is normal and the odour will fade when your fridge freezer starts to cool.
- Before connecting your fridge freezer, ensure that the information on the data plate (voltage and connected load) matches that of the mains electricity supply. If in doubt, consult a qualified electrician.
- Insert the plug into a socket with an efficient ground connection. If the socket has no ground contact or the plug does not match, we recommend you consult a qualified electrician for assistance.
- The appliance must be connected with a properly installed fused socket. The power supply (AC) and voltage at the operating point must match with the details on the name plate of the appliance (the name plate is located on the inside left of the appliance).
- We do not accept responsibility for any damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge freezer where it will not be exposed to direct sunlight.
- Your fridge freezer must never be used outdoors or exposed to rain.
- Your appliance must be at least 50 cm away from stoves, gas ovens and heater cores, and at least 5 cm away from electrical ovens.
- If your fridge freezer is placed next to a deep freezer, there must be at least 2 cm between them to prevent humidity forming on the outer surface.
- Do not cover the body or top of fridge freezer with lace. This will affect the performance of your fridge freezer.
- Clearance of at least 150 mm is required at the top of your appliance. Do not place anything on top of your appliance.
- Do not place heavy items on the appliance.
- Use the adjustable front legs to make sure your appliance is level and stable. You can adjust the legs by turning them in either direction. This must be done before placing food in the appliance.
- Clean the appliance thoroughly before use (see Cleaning and Maintenance).

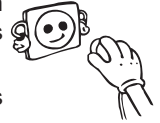


- Before using your fridge freezer, wipe all parts with a solution of warm water and a teaspoon of sodium bicarbonate. Then, rinse with clean water and dry. Return all parts to the fridge freezer after cleaning.
- Install the two plastic distance guides (the parts on the black vanes -condenser- at the rear) by turning it 90° (as shown in the figure) to prevent the condenser from touching the wall.
- The distance between the appliance and back wall must be a maximum of 75 mm.



Before Using your Fridge

- When using your fridge for the first time, or after transportation, keep it in an upright position for at least 3 hours before plugging into the mains. This allows efficient operation and prevents damage to the compressor.
- Your fridge may have a smell when it is operated for the first time. This is normal and the smell will fade away when your fridge starts to cool.




PART - 2. USING THE APPLIANCE

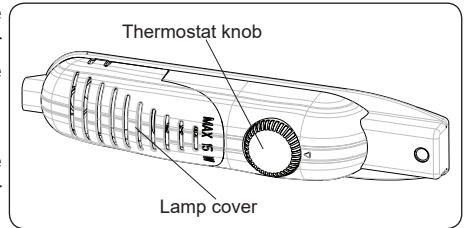
Information on Less Frost Technology

Thanks to the wrap around evaporator, Less Frost technology offers more efficient cooling, less manual defrost requirement, and more flexible storage room.

Thermostat Setting

The thermostat automatically regulates the temperature inside the refrigerator and freezer compartments. Cooler temperatures can be obtained by rotating the knob to higher numbers, 1 to 5.

 **Important note:** Do not try to rotate the knob beyond position 1, it will stop your appliance from working.



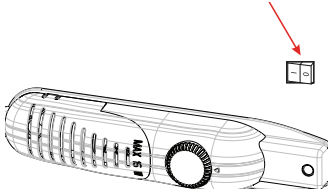
Thermostat settings:

1 – 2 : For short-term storage of food in the freezer compartment.

3 – 4 : For long-term storage of food in the freezer compartment.

5: For freezing fresh food. The appliance will work longer. Once the food is fully frozen, reset the thermostat to its original position.

If super switch is available:



In order to ensure proper operation with an ambient temperature below 20°C, press the button next to the thermostat. Press the button again to turn it off when the temperature is high (above 20°C).

Temperature Settings Warnings

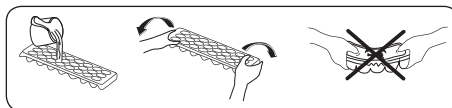
- The ambient temperature, temperature of the freshly stored food and how often the door is opened affects the temperature in the refrigerator compartment. If required, change the temperature setting.
- It is not recommended that you operate your fridge in environments colder than 10°C in terms of its efficiency.
- When setting the thermostat, take into consideration how often the appliance doors are opened and closed, how much food is stored in the refrigerator, and the environment in which the refrigerator is located.
- When the appliance is first switched on, allow it to run for 24 hours in order to reach operating temperature. During this time, do not open the door and do not keep a large quantity of food inside.
- Unplug your appliance during a power cut to prevent damage to the compressor. Once power is restored, delay plugging in your appliance for 5 to 10 minutes. This will help prevent damage to the appliance's components.
- Your appliance is designed to operate in the ambient temperature ranges stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. It is not recommended that your fridge is operated in the environments which are outside of the stated temperature ranges. This will reduce the cooling efficiency of the appliance.
- Your appliance is designed to operate in the ambient temperature (T/N = 16°C - 43°C) intervals stated in the standards, according to the climate class displayed on the information label. We do not recommend operating your appliance out of the stated temperature limits in terms of cooling effectiveness.

Climate Class	Ambient Temperature °C
T	Between 16 and 43 (°C)
ST	Between 16 and 38 (°C)
N	Between 16 and 32 (°C)
SN	Between 10 and 32 (°C)

Accessories

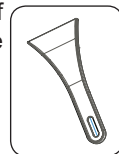
Ice Tray

- Fill the ice tray with water and place in the freezer compartment.
- After the water has completely frozen, you can twist the tray as shown below to remove the ice cubes.



The Plastic Scraper

After some time, frost will build up in certain areas of the freezer. The frost accumulated in the freezer should be removed regularly. Use the plastic scraper provided, if necessary. Do not use sharp metal objects for this operation. They could puncture the refrigerator circuit and cause irreparable damage to the unit.



Visual and text descriptions in the accessories section may vary according to the model of your appliance.

PART - 3. FOOD STORAGE

Refrigerator Compartment

- To reduce humidity and avoid the consequent formation of frost, always store liquids in sealed containers in the refrigerator. Frost tends to concentrate in the coldest parts of the evaporating liquid and, in time, your appliance will require more frequent defrosting.
- Never place warm food in the refrigerator. Warm food should be allowed to cool at room temperature and should be arranged to ensure adequate air circulation in the refrigerator compartment.
- Make sure no items are in direct contact with the rear wall of the appliance as frost will develop and packaging will stick to it. Do not open the refrigerator door frequently.
- We recommend that meat and clean fish are loosely wrapped and stored on the glass shelf just above the vegetable bin where the air is cooler, as this provides the best storage conditions.
- Store loose fruit and vegetable items in the crisper containers.
- Store loose fruit and vegetables in the crisper.
- Storing fruit and vegetables separately helps prevent ethylene-sensitive vegetables (green leaves, broccoli, carrot, etc.) being affected by ethylene-releaser fruits (banana, peach, apricot, fig etc.).
- Do not put wet vegetables into the refrigerator.
- Storage time for all food products depends on the initial quality of the food and an uninterrupted refrigeration cycle before refrigerator storage.
- To avoid cross-contamination do not store meat products with fruit and vegetables. Water leaking from meat may contaminate other products in the refrigerator. You should package meat products and clean any leakages on the shelves.
- Do not put food in front of the air flow passage.
- Consume packaged foods before the recommended expiry date.



NOTE: Potatoes, onions and garlic should not be stored in the refrigerator.

The table below is a quick guide to show you the most efficient way to store the major food groups in your refrigerator compartment.

Food	Maximum storage time	How and where to store
Vegetables and fruits	1 week	Vegetable bin
Meat and fish	2 - 3 Days	Wrap in plastic foil, bags, or in a meat container and store on the glass shelf
Fresh cheese	3 - 4 Days	On the designated door shelf
Butter and margarine	1 week	On the designated door shelf
Bottled products e.g. milk and yoghurt	Until the expiry date recommended by the producer	On the designated door shelf
Eggs	1 month	On the designated egg shelf
Cooked food		All shelves

Freezer Compartment

- The freezer is used for storing frozen food, freezing fresh food, and making ice cubes.
- For freezing fresh food; wrap and seal fresh food properly, that is the packaging should be air tight and shouldn't leak. Special freezer bags, aluminum foil polythene bags and plastic containers are ideal.
- Do not store fresh food next to frozen food as it can thaw the frozen food.
- Before freezing fresh food, divide it into portions that can be consumed in one sitting.
- Consume thawed frozen food within a short period of time after defrosting
- Never place warm food in the freezer compartment as it will thaw the frozen food.
- Always follow the manufacturer's instructions on food packaging when storing frozen food. If no information is provided food, should not be stored for more than 3 months from the date of purchase.
- When purchasing frozen food, make sure that it has been stored under appropriate conditions and that the packaging is not damaged.
- Frozen food should be transported in appropriate containers and placed in the freezer as soon as possible.
- Do not purchase frozen food if the packaging shows signs of humidity and abnormal swelling. It is probable that it has been stored at an unsuitable temperature and that the contents have deteriorated.
- The storage life of frozen food depends on the room temperature, the thermostat setting, how often the door is opened, the type of food, and the length of time required to transport the product from the shop to your home. Always follow the instructions printed on the packaging and never exceed the maximum storage life indicated.
- The maximum amount of fresh food (in kg) that can be frozen in 24 hours is indicated on the appliance label.
- To freeze fresh food, ensure that as much of the surface of the food as possible is in contact with the cooling surface.


NOTE: If you attempt to open the freezer door immediately after closing it, you will find that it will not open easily. This is normal. Once equilibrium has been reached, the door will open easily.

Important note:

- Never refreeze thawed frozen food.
- The taste of some spices found in cooked dishes (anise, basilica, watercress, vinegar, assorted spices, ginger, garlic, onion, mustard, thyme, marjoram, black pepper, etc.) changes and they assume a strong taste when they are stored for a long period of time. Therefore, add small amounts of spices to food to be frozen, or the desired spice should be added after the food has thawed.
- The storage time of food is dependent on the type of oil used. Suitable oils are margarine, calf fat, olive oil and butter. Unsuitable oils are peanut oil and pig fat.
- Food in liquid form should be frozen in plastic cups and other food should be frozen in plastic folios or bags.



The table below is a quick guide to show you the most efficient way to store the major food groups in your freezer compartment.

Meat and fish	Preparation	Maximum storage time (months)
Steak	Wrap in foil	6 - 8
Lamb meat	Wrap in foil	6 - 8
Veal roast	Wrap in foil	6 - 8
Veal cubes	In small pieces	6 - 8
Lamb cubes	In pieces	4 - 8
Minced meat	In packaging without using spices	1 - 3
Giblets (pieces)	In pieces	1 - 3
Bologna sausage/salami	Should be kept packaged even if it has a membrane	
Chicken and turkey	Wrap in foil	4 - 6
Goose and duck	Wrap in foil	4 - 6
Deer, rabbit, wild boar	In 2.5 kg portions or as fillets	6 - 8
Freshwater fish (Salmon, Carp, Crane, Catfish)	After cleaning the bowels and scales of the fish, wash and dry it. If necessary, remove the tail and head.	2
Lean fish (Bass, Turbot, Flounder)		4
Fatty fishes (Tuna, Mackerel, Bluefish, Anchovy)		2 - 4
Shellfish	Clean and in a bag	4 - 6
Caviar	In its packaging, or in an aluminium or plastic container	2 - 3
Snails	In salty water, or in an aluminium or plastic container	3
 NOTE: Thawed frozen meat should be cooked as fresh meat. If the meat is not cooked after defrosting, it must not be re-frozen.		

Vegetables and Fruits	Preparation	Maximum storage time (months)
String beans and beans	Wash, cut into small pieces and boil in water	10 - 13
Beans	Hull, wash and boil in water	12
Cabbage	Clean and boil in water	6 - 8
Carrot	Clean, cut into slices and boil in water	12
Pepper	Cut the stem, cut into two pieces, remove the core and boil in water	8 - 10
Spinach	Wash and boil in water	6 - 9
Cauliflower	Remove the leaves, cut the heart into pieces and leave it in water with a little lemon juice for a while	10 - 12
Eggplant	Cut into pieces of 2cm after washing	10 - 12
Corn	Clean and pack with its stem or as sweet corn	12
Apple and pear	Peel and slice	8 - 10
Apricot and Peach	Cut into two pieces and remove the stone	4 - 6

Vegetables and Fruits	Preparation	Maximum storage time (months)
Strawberry and Blackberry	Wash and hull	8 - 12
Cooked fruits	Add 10 % of sugar to the container	12
Plum, cherry, sourberry	Wash and hull the stems	8 - 12

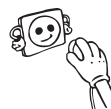
	Maximum storage time (months)	Thawing time at room temperature (hours)	Thawing time in oven (minutes)
Bread	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Biscuits	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pastry	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Pie	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Phyllo dough	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

Dairy products	Preparation	Maximum storage time (months)	Storage conditions
Packet (Homogenized) Milk	In its own packet	2 - 3	Pure Milk – in its own packet
Cheese - excluding white cheese	In slices	6 - 8	Original packaging may be used for short-term storage. Keep wrapped in foil for longer periods.
Butter, margarine	In its packaging	6	

PART - 4. CLEANING AND MAINTENANCE



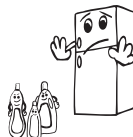
Disconnect the unit from the power supply before cleaning.



Do not wash your appliance by pouring water on it.

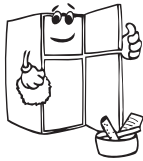
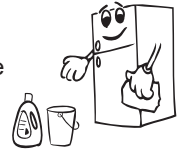


Do not use abrasive products, detergents or soaps for cleaning the appliance. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When you have finished cleaning, reconnect the plug to the mains supply with dry hands.



- Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical components.

- The appliance should be cleaned regularly using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.



- Clean the accessories separately by hand with soap and water. Do not wash accessories in a dish washer.



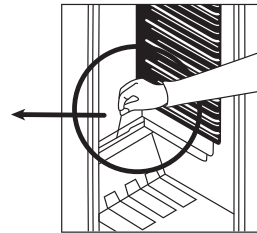
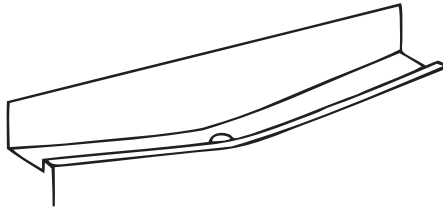
- Clean the condenser with a brush at least twice a year. This will help you to save on energy costs and increase productivity.



The power supply must be disconnected during cleaning.

Defrosting

Defrosting the Refrigerator Compartment



- Defrosting occurs automatically in the refrigerator compartment during operation. The water is collected by the evaporation tray and evaporates automatically.
- The evaporation tray and the water drain hole should be cleaned periodically with the defrost drain plug to prevent the water from collecting at the bottom of the refrigerator instead of flowing out.
- You can also clean the drain hole by pouring half a glass of water down it.

Defrosting the Freezer Compartment


Frost accumulated in the freezer compartment should be removed regularly (using the plastic scraper provided). The freezer compartment should be cleaned in the same way as the refrigerator compartment, with the defrost function, at least twice a year.

For this:

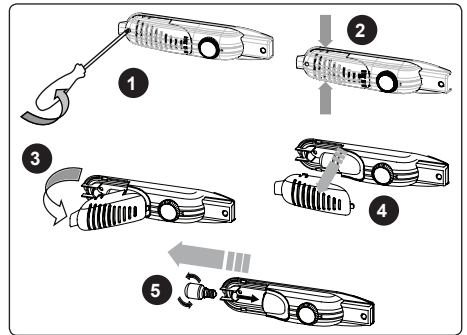
- The day before you defrost, set the thermostat dial to position “5” to freeze food completely.
- During defrosting, frozen food should be wrapped in several layers of paper and kept in a cool place. The inevitable rise in temperature will shorten its storage life. Remember to use this food within a relatively short period of time.
- Set the thermostat knob to position “•” and disconnect the appliance from the mains. Leave the door open until the unit is completely defrosted.

- To accelerate the defrosting process, place one or more bowls of warm water in the freezer compartment.
- Dry the inside of the unit carefully and set the thermostat knob to the MAX position.

Replacing the Light Bulb

 **Important note:** Unplug the unit from the power supply before start the process.

1. Remove the screw on the light cover by screw driver. (Fig. 1)
2. Press the hooks on light cover. (Fig. 2)
3. Open the light cover towards arrow when top hooks pull out from housing. (Fig. 3)
4. Pull out the cover towards arrow remove it. (Fig. 4)
5. Turn the light bulb counter clockwise and remove it. (Fig. 5)
6. Change the present light bulb with a new one of not more than 15 W. (Fig. 5)
7. Implement the steps in reverse order.
8. After waiting 5 minutes, plug the unit.



Replacing LED Lighting

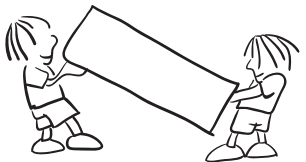
If your refrigerator has LED lighting contact the help desk as this should be changed by authorized personnel only.

PART - 5. SHIPMENT AND REPOSITIONING

Transportation and Changing Positioning

- The original packaging and foam may be kept for re-transportation (optional).
- Fasten your appliance with thick packaging, bands or strong cords and follow the instructions for transportation on the packaging.
- Remove all movable parts (shelves, accessories, vegetable bins, and so on) or fix them into the appliance against shocks using bands when re-positioning or transporting.

 Always carry your appliance in the upright position.



Repositioning the Door

- It is not possible to change the opening direction of your appliance door if door handles are installed on the front surface of the appliance door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models without handles.
- If the door-opening direction of your appliance can be changed, contact the nearest Authorised Service Centre to change the opening direction.

PART - 6. BEFORE CALLING AFTER-SALES SERVICE

If your refrigerator is not working properly, there may be a minor problem. Check the following.

The appliance does not operate

Check if:

- There is power
- The mains is connected
- The thermostat setting is on the “•” position
- The socket is defective. To check this, plug another working appliance into the same socket.

The appliance performs poorly

Check if:

- The appliance is overloaded
- The doors are closed properly
- There is any dust on the condenser
- There is enough space near the rear and side walls.

The appliance is noisy

The cooling gas which circulates in the refrigerator circuit may make a slight noise (bubbling sound) even when the compressor is not running. Do not worry, this is normal. If you hear a different sound, check whether:

- The appliance is level
- Anything is touching the rear of the appliance
- Objects in the appliance are vibrating.

Your refrigerator is operating noisily

The following noises can be heard during normal operation of the appliance.

Cracking (ice cracking) noise occurs:

- During automatic defrosting.
- When the appliance is cooled or warmed (due to expansion of appliance material).

Clicking noise occurs: When the thermostat switches the compressor on/off.

Motor noise: Indicates the compressor is operating normally. The compressor may cause more noise for a short time when it is first activated.

Bubbling noise and splashing occurs: Due to the flow of the refrigerant in the tubes of the system.

Water flowing noise occurs: Due to water flowing to the evaporation container. This noise is normal during defrosting.

There is water in the lower part of the refrigerator

Check if:

The drain hole for the water is not clogged (use defrost drain plug to clean the drain hole).

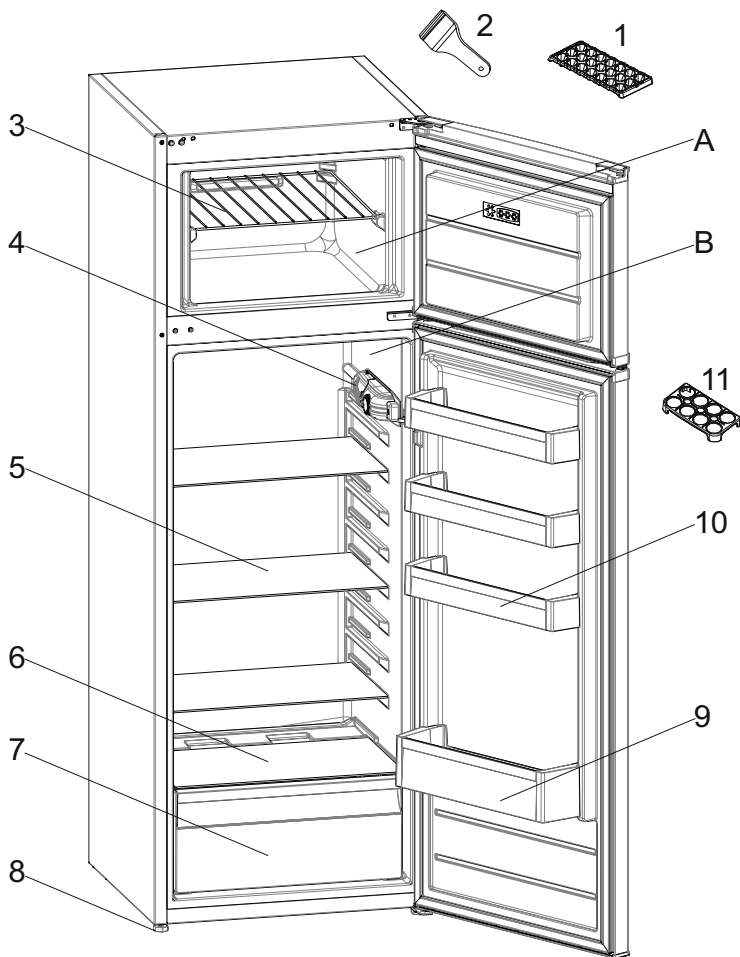
Recommendations

- If the appliance is switched off or unplugged, wait at least 5 minutes before plugging the appliance in or restarting it in order to prevent damage to the compressor.
- The cooling unit of your refrigerator is located at the rear of the appliance. Therefore, water droplets or ice may form on the rear surface of your fridge due to the operation of the compressor at specified intervals. This is normal, there is no need to perform a defrosting operation unless there is excessive ice.
- If you do not intend to use your fridge for a long period of time (such as during the summer holidays), set the thermostat to “•” position, defrost and clean your fridge, leaving the door open to prevent the formation of mildew and odour.
- If a problem persists after you have followed all the above instructions, please consult the nearest authorised service centre.
- The appliance you have purchased is designed for domestic use only. It is not suitable for commercial or common use. If the consumer uses the appliance in a way that does not comply with this, we emphasise that the manufacturer and the dealer will not be responsible for any repair and failure within the guarantee period.

Tips For Saving Energy

1. Install the appliance in a cool, well-ventilated room, but not in direct sunlight and not near a heat source (such as a radiator or oven) otherwise an insulating plate should be used.
2. Allow warm food and drinks to cool before placing them inside the appliance.
3. Place thawing food in the refrigerator compartment. The low temperature of the frozen food will help cool the refrigerator compartment while the food is thawing. This will save energy. Frozen food left to thaw outside of the appliance will result in a waste of energy.
4. Drinks or other liquids should be covered when inside the appliance. If left uncovered, the humidity inside the appliance will increase, therefore the appliance uses more energy. Keeping drinks and other liquids covered helps preserve their smell and taste.
5. Avoid keeping the doors open for long periods and opening the doors too frequently as warm air will enter the appliance and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
6. Keep the covers of the different temperature compartments (such as the crisper and chiller) closed.
7. The door gasket must be clean and pliable. In case of wear, if your gasket is detachable, replace the gasket. If not detachable, you have to replace the door.

PART - 7. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



This presentation is only for information about the parts of the appliance.
Parts may vary according to the appliance model.

A) Freezer compartment

B) Fridge compartment

1) Ice box tray

2) Ice scraper*

3) Freezer shelf

4) Thermostat box

5) Refrigerator shelves

6) Crisper cover

7) Crisper

8) Levelling feet

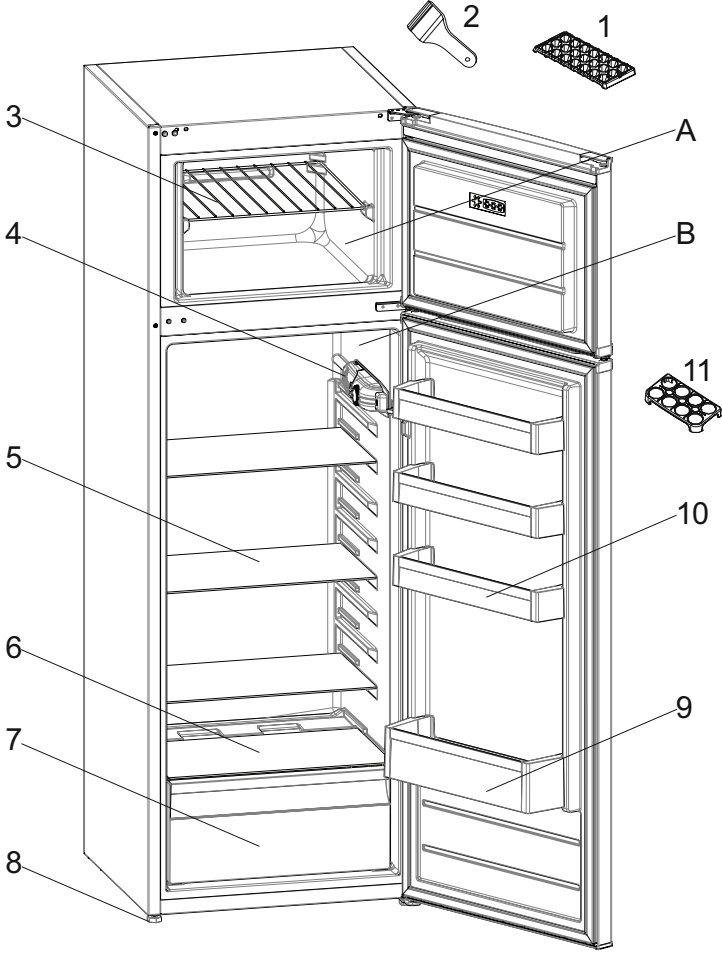
9) Bottle shelf

10) Door shelves

11) Egg holder

* In some models

الجزء السابع أجزاء الجهاز والحجرات



هذا العرض خاص فقط بمعلومات حول أجزاء الجهاز.
وقد تختلف الأجزاء وفقا لموديل الجهاز.

- | | |
|----------------------------|-------------------------|
| | (A) حجرة المجمد |
| | (B) حجرة المبرد |
| (6) غطاء رف المواد الطازجة | (1) المكشطة البلاستيكية |
| (7) رف المواد الطازجة | (2) صندوق الثلج |
| (8) أرجل ضبط مدى الارتفاع | (3) رف المجمد |
| (9) رف الزجاجات | (4) صندوق الثيرموستات |
| (10) رف الاجبان والزبد | (5) رفوف التلاجة |
| (11) رف البيض | |

- إن كنت تنوي عدم استخدام جهازك لفترة طويلة (في إجازة الصيف مثلا)، افصله عن الكهرباء. نظف جهازك وفق الجزء 4 و اترك الباب مفتوحا لمنع الرطوبة والروائح
- إن استمرت المشكلة بعد أن اتبعت جميع التعليمات أعلاه، يرجى الاتصال بأقرب مركز خدمة معتمد.
- إن الجهاز الذي اشتريت مصمم للاستخدام المنزلي ويمكن استخدامه في البيت فقط من أجل الغايات المذكورة. وهو غير ملائم للاستخدام التجاري أو العام. إذا استخدم المستهلك هذا الجهاز بطريقة لا تتسجم مع هذه الميزات، نؤكد أن المنتج والبايع لن يتحملا المسؤولية عن أي تصليح أو خلل خلال فترة الكفالة.

نصائح لحفظ الطاقة

1. ركب الجهاز في غرفة جيدة التهوية لكن ليس تحت ضوء الشمس المباشر وليس بالقرب من مصدر الحرارة (المشع، جهاز الطهي، الخ) وإلا قم باستخدام طبقة عازلة.
2. دع المأكولات والمشروبات الساخنة تبرد خارج الجهاز.
3. عندما يذوب الطعام المتجمد ضعه في حجرة المبرد. إن الحرارة المتدنية للطعام المتجمد سوف تساعد في تبريد حجرة المبرد عندما يذوب. لذا فإنه يوفر الطاقة. إذا وضع الطعام المتجمد في الخارج فإنه يسبب هدر للطاقة.
4. عند وضع المشروبات يجب تغطيتها. وإلا سوف تزيد الرطوبة داخل الجهاز. لذا يزداد وقت العمل. قم بتغطية المشروبات للمساعدة في حفظ النكهة والمذاق.
5. عند وضع المأكولات والمشروبات، افتح باب الجهاز أقصر مدة ممكنة.
6. حافظ على أغطية حجرة الحرارة المختلفة مغلقة في الجهاز.
- (رف الخضار، غرفة التبريد، الخ).
7. يجب أن يكون الإطار المطاطي للباب نظيفا ومرن. في حالة البلى، إذا كانت الحشية قابلة للفصل، فاستبدلها. وإن لم تكن قابلة للفصل، فيجب استبدال الباب.
8. يمكن تخزين المزيد من الطعام عند إزالة رف الفريزر. استهلاك الطاقة مذکور عند أقصى استهلاك وبدون رف الفريزر.

الجزء السادس قبل استعداد خدمة ما بعد البيع

إذا كانت المُبرِّدة لا تعمل بشكل سليم، فقد تكون هناك مشكلة صغيرة، ولهذا تحقق مما يلي قبل الاتصال بمتخصص كهربائي لتوفير الوقت والمال.

ماذا يجب أن تفعل إن لم يكن مبردك يعمل؛

تأكد أن:

- ليس هناك طاقة،
- المفتاح العام في منزلك مفصول،
- إعداد الثيرموستات على وضع «0» .
- المقبس غير ملائم. للتحقق من ذلك، أوصل جهازاً آخر تعرف أنه يعمل في نفس المقبس.

ماذا يجب أن تفعل إن كان أداء مبردك ضعيفاً؛

تأكد أن:

- لم تفرط في تعبئة الجهاز.
- الأبواب مغلقة بإحكام،
- ليس هناك غبار على المكثف،
- هناك ما يكفي من الفراغ في الخلف وعلى الجوانب.

إذا كان المبرد يعمل بصوت عالي جداً؛

الضحيج الطبيعي؛

صوت تصدع الجليد:

- أثناء إزالة التلقائية للجليد.
- عندما يبرد الجهاز أو يسخن (بسبب تمدد مادة الجهاز).
- يسمع عندما يقوم الثيرموستات بتشغيل/إيقاف الضاغط.

ضحيج الضاغط

- صوت المحرك الطبيعي. يشير هذا الضحيج إلى أن الضاغط يعمل بشكل طبيعي.
- قد يسبب الضاغط ضحيجا أكثر لفترة قصيرة عندما يتم تفعيله.

صوت الفقاعات والرش:

- يحدث هذا الضحيج بسبب تدفق غاز التبريد عبر أنابيب النظام.

صوت تدفق الماء:

- صوت طبيعي لتدفق الماء نحو مستوعب التبخر أثناء إزالة الجليد. يمكن سماع هذا الضحيج أثناء إزالة الجليد.

ضحيج نفخ الهواء:

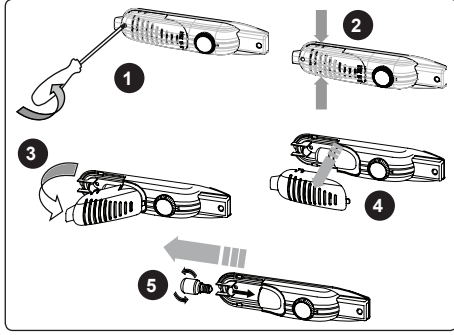
- صوت المروحة الطبيعي. يمكن سماع هذا الضحيج في المبردات المقاومة للجليد أثناء التشغيل الطبيعي للنظام بسبب دوران الهواء.

ملاحظات هامة:

- إذا تم إيقاف الوحدة أو فصلها عن الكهرباء، يجب أن تترك 5 دقائق على الأقل قبل إعادة تشغيل الوحدة أو توصيلها بالكهرباء مرة أخرى، حتى لا يتلف الضاغط.

تبدال المصباح

ان المصباح المستعمل لأنارة قسم التبريد في الثلاجة موجود في داخل علبه الترموستات.



لأجل تبديل المصباح اتبع ما يلي :

- 1 - افصل السلك الكهربائي عن المقبس او ادر مفتاح الترموستات الى وضع صفر (0).
- 2 - اخرج غطاء العلبه من النتوء الموجود في جانب العلبه عن طريق الضغط عليها.
- 3 - اخرج المصباح الكهربائي القديم وضع بدلا عنه مصباحا جديدا لا تزيد قوته عن 15 واط .
- 4 - اعد تثبيت الغطاء في مكانه.
- 5 - انتظر لمدة خمس دقائق ثم اوصل السلك بالمقبس الكهربائي او أعد مفتاح الترموستات الى وضعه السابق.

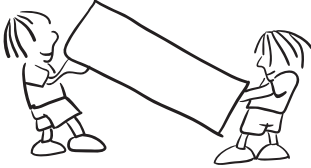
استبدال لمبة LED

إذا كان جهاز الثلاجة يتوفر على لمبة LED، فينبغي الاتصال بمكتب المساعدة لأنه يجب القيام بذبك من طرف عاملون مصرح لهم فقط.

الجزء الخامس النقل وتغيير موقع التركيب

النقل وتغيير مكان التركيب

- يمكن الاحتفاظ بالغلاف والفلين الأصلي لإعادة النقل (اختياري).
- يجب أن تثبت ثلاجتك بغلاف سميكة وأحزمة أو حبال قوية واتباع تعليمات النقل مع غلاف إعادة النقل.
- قم بفك الأجزاء المتحركة (الرفوف، الملحقات، صناديق، الفواكه، الخ) أو تثبتها في المبرد ضد الهزات باستخدام الأحزمة أثناء النقل والتحرك إلى موقع جديد.
- انقل المبرد بالوضع الرأسي.

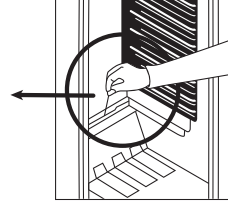
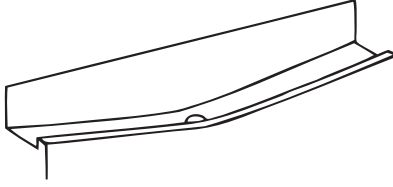


تغيير موقع الباب

- لا يمكن تغيير اتجاه فتح باب مبردك، إذا كانت مقابض الباب مركبة من السطح الأمامي للباب.
- يمكن تغيير اتجاه فتح الباب في الموديلات التي لا تحتوي على مقابض.
- إذا تغير اتجاه فتح مبردك، يجب أن تتصل بأقرب مركز خدمة معتمد لتغيير اتجاه الفتح.

إزالة التجمد

قسم التبريد :



- ان قسم التبريد يقوم بالتذويب الاوتوماتيكي التام. ان الماء المتكون بنتيجة التذويب يمر من مجرى تجميع الماء ويصب في وعاء التبخير الموجود خلف الثلجة ثم يتبخر هناك تلقائيا.
- يقتضي فحص ومتابعة كون ثقب انبوب خزن الماء مسدودا من عدمه خلال فترات دورية. وعند الاقتضاء يتم فتح الانبوب المسدود بسلك التنظيف (التسليك) كما هو موضح في الرسم التخطيطي.
- اسكب نصف قذح من الماء الفاتر بين فترة واخرى لتنظيف انبوب صرف واخلء الماء.

قسم التجميد

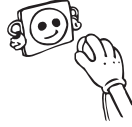
- ان قسم التجميد لا يقوم بعملية اذابة الثلج اوتوماتيكيا لئلا تتعرض الاطعمة المجمدة للفساد. لذا يقتضي ازالة الثلج المتراكم بين فترة واخرى بواسطة مسحاة حفر الثلج التي تقدم اليكم مع الثلجة. يجب تذويب وتنظيف قسم التجميد مرة واحدة او مرتين على الاقل في العام الواحد.

اتبع لهذا الغرض ما يلي :

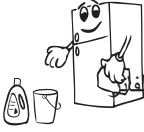
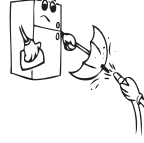
- أدر مفتاح الترموستات نحو اعلى درجة (Max) قبل يوم واحد من عملية اذابة الثلج. ان ذلك يحقق برودة اكثر للاطعمة المجمدة.
- قم بلف (تغليف) الاطعمة بورق الجرائد واحفظها في قسم التبريد من الثلجة. ويقتضي عدم فتح باب قسم التبريد حتى انتهاء اذابة وازالة الثلج في قسم التجميد. ان ذلك يحقق عدم انصهار الاطعمة.
- اسحب سلك الثلجة من المقيس الكهربائي في الحائط او قم بادارة مفتاح الترموستات الى مؤشر الصفر وانتظر ذوبان الثلج.
- ان ابقاء باب قسم التجميد مفتوحا خلال القيام بعملية اذابة الثلج وكذلك فان وضع وعاء متوسط الحجم وملئ بماء حار في قسم التجميد يسهل كثيرا عملية اذابة الثلج. يمكن ازالة قطع الثلج الكبيرة التي تبدأ بالتساقط وازاحتها بواسطة مسحاة قلع الثلج.
- قم بتنظيف وتجفيف داخل قسم التجميد من الماء المتراكم فيه بواسطة قطعة اسفنج او قطعة قماش جافة.

الجزء الرابع التنظيف والصيانة

• افصل الوحدة عن الكهرباء قبل التنظيف.



• لا تنظف الجهاز بسكب الماء.



• يجب تنظيف حجرة المبرد والمجمد دوريا باستخدام محلول بيكربونات الصودا والماء الفاتر.



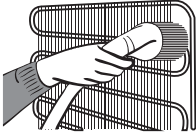
• نظف الملحقات بشكل منفصل بالصابون والماء. لا تنظفها في الغسالة.



• لا تستخدم المنتجات أو المنظفات أو أنواع الصابون الكاشطة. بعد الغسل، اشطفها بالماء النظيف وجففها بعناية. بعد انتهاء التنظيف، أعد توصيل قابس الوحدة بيد جافة.



• يجب أن تنظف المكثف بمكنسة على الأقل مرة كل سنة لتوفير الطاقة وزيادة الإنتاجية.



يجب فصل الكهرباء.

أقصى مدة للتخزين (بالشهر)	طريقة الإعداد	الخضروات والفواكه
13 - 10	يُغسل ويقطع إلى قطع صغيرة وتغلى في الماء	الفاصوليا والفول
12	يتم تقشيرها ثم يُغسل ثم يغلى في الماء	الفول
8 - 6	ينظف ثم يغلى في الماء	الكرنب
12	يُغسل ويقطع إلى شرائح ثم يغلى في الماء	الجزر
10 - 8	يتم قطع الجذع، ويقطع إلى قطعتان ويتم إزالة القلب ثم يغلى في الماء	الفلفل
9 - 6	يغسل ثم يغلى في الماء	السبانخ
12 - 10	يتم فصل الأوراق، ويتم تقطيع القلب إلى قطع، ثم يُترك في الماء مع قليل من عصير الليمون لفترة من الوقت	القرنبيط
12 - 10	يقطع إلى أجزاء بطول 2 سم بعد غسله	الباذنجان
12	تُغسل وتعبأ بالساق أو كذرة حلوة	الذرة
10 - 8	يتم تقشيرها وتقطع إلى شرائح	التفاح والكمثرى
6 - 4	يقطع إلى قطعتان ويتم إزالة البذرة	المشمش والخوخ
12 - 8	يتم غسله وتقسيره	الفراولة والتوت الأسود
12	إضافة 10 % سكر في الوعاء	الفواكه المطهية
12 - 8	يتم غسل وتقسير الجذوع	برقوق وكرز وفراولة

ظروف التخزين	أقصى مدة للتخزين (بالشهر)	طريقة الإعداد	منتجات الألبان
لبن صافي - في العبوة الخاصة به	3 - 2	في العبوة الخاصة به	لبن معبأ (متجانس)
يمكن استخدام العبوة الأصلية للتخزين لفترة قصيرة يجب لفها في فويل عند تخزينها لفترة أطول.	8 - 6	على هيئة شرائح	جبين - ما عدا الجبن الأبيض
	6	في عبوتها	الزبد، السمن الصناعي

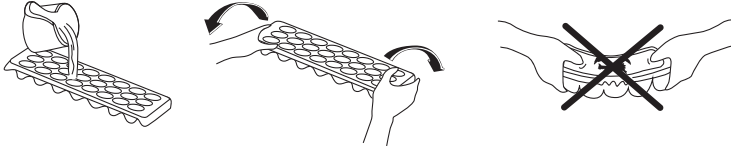
وقت إذابة التجمد في الفرن (بالدقائق)	وقت إذابة التجمد في درجة حرارة الغرفة (بالساعات)	أقصى مدة للتخزين (بالشهر)	
4-5 (220-225 درجة مئوية)	3 - 2	6 - 4	الخبز
5-8 (190-200 درجة مئوية)	1,5 - 1	6 - 3	البسكويت
5-10 (200-225 درجة مئوية)	3 - 2	3 - 1	معجنات
5-8 (190-200 درجة مئوية)	4 - 3	1,5 - 1	فطيرة
5-8 (190-200 درجة مئوية)	1,5 - 1	3 - 2	عجينة فيلو
15-20 (200 درجة مئوية)	4 - 2	3 - 2	بيتزا

أقصى مدة للتخزين (بالشهر)	طريقة الإعداد	اللحوم والأسماك
8 - 6	تغليف بالفويل	شرائح لحم
8 - 6	تغليف بالفويل	لحم الضأن
8 - 6	تغليف بالفويل	قطع لحم العجل
8 - 6	في قطع صغيرة	مكعبات لحم العجل
8 - 4	على هيئة قطع	مكعبات لحم الضأن
3 - 1	في علب بدون استخدام التوابل	لحم مفروم
3 - 1	على هيئة قطع	أحشاء طائر (قطع)
	يجب تعبئته حتى إذا كان به أعشبية	سجق/سلامي بولونيا
6 - 4	تغليف بالفويل	الدجاج والديك الرومي
6 - 4	تغليف بالفويل	الأوز والبط
8 - 6	على هيئة قطع 2.5 كجم وكشرائح فيليه	الغزلان، الأرنب، حيوان بري
2		أسماك المياه العذبة (سلمون، شبوط، كرين، جري)
4	بعد تنظيف أحشاء وقشور الأسماك، يتم غسلها وتجفيفها؛ وعند اللزوم يتم قطع الذيل والرأس.	سمك نحيل؛ البص، سمك الترس، فلاوندر
4 - 2		الأسماك الدهنية (التوتة، الماكريل، سمك القنبر، الأنشوجة)
6 - 4	منظفة في أكياس	محار
3 - 2	في عبوتها، داخل حاوية من البلاستيك أو الألومنيوم	كافيار
3	في مياه مالحة، داخل وعاء من البلاستيك أو الألومنيوم	حلزون

ملاحظة: يتم طهي اللحوم المجمدة كاللحوم الطازجة بعد إذابة التجمد عنها. إذا لم يتم طهي اللحوم بعد إذابة التجمد عنها، فلا يجوز مطلقاً تجميدها مرة أخرى.

حجرة المجمد

- ضبط حجرة المجمد على شريط غرافيكي 2-3 كافي للظروف العادية.
- استخدم المجمد لتخزين الأطعمة المجمدة عميقا أو الأطعمة المجمدة لفترات طويلة من الزمن ولصنع الثلج.
- لا تضع الأطعمة الطازجة والساخنة في رفوف باب المجمد لكي تتجمد. استخدمه فقط لتخزين الأطعمة المجمدة.
- لا تضع الأطعمة الطازجة والساخنة بجانب الأطعمة المجمدة فقد تؤدي إلى إذابة الأطعمة المجمدة.
- استخدم رف التجميد السريع لتجميد الطبخ المنزلي (والأطعمة المراد تجميدها) بسرعة أعلى نظرا لقوة التجميد الأعلى لغرفة التجميد.
- أثناء تجميد الأطعمة الطازجة (مثل اللحوم والسمك واللحم المفروم)، قسمها على شكل أجزاء ستستخدمها كل مرة.
- أثناء تخزين الأطعمة الطازجة، فإن الحد الأقصى من المواد الطازجة (بالكيلو غرام) التي يمكن تخزينها خلال 24 ساعة مذكور على ملصق الجهاز.
- حتى يصل أعلى أداء للجهاز إلى أقصى سعة تجميد، أدر قرص ثيرموستات المجمد إلى وضع 24 ساعة الأقصى قبل وضع الأطعمة الطازجة في المجمد.
- بعد وضع الأطعمة الطازجة في المجمد، تعتبر 24 ساعة على الوضع الأقصى كافية عموما. بعد 24 ساعة، لا يجب أن تضبط قرص ثيرموستات المجمد على الوضع الأقصى.
- انتباه؛ لتوفير الطاقة، لا يجب ضبط قرص ثيرموستات المجمد على الوضع الأقصى عند تجميد كميات قليلة من الطعام.
- لتخزين الأطعمة الطازجة، يجب اتباع التعليمات الموضحة على عبوات الأطعمة الطازجة بحذر وإن لم تكن هناك معلومات، لا يجب تخزين الطعام أكثر من 3 أشهر من تاريخ الشراء.
- عند شراء الأطعمة المجمدة، تأكد أنها جمدت بدرجات حرارة مناسبة وأن العبوة سليمة.
- يجب نقل الأطعمة المجمدة بمستويات ملائمة للحفاظ على جودة الطعام ويجب إعادتها إلى أسطح التجميد بالجهاز بأقصر وقت ممكن.
- إذا كانت عبوة الطعام المجمد تظهر رطوبة وانتفاخ غير طبيعي، من المحتمل أنها خزنت سابقا بدرجة حرارة غير ملائمة وأن المحتويات فسدت.
- أمد تخزين الأطعمة المجمدة يعتمد على درجة حرارة الغرفة وإعداد الثيرموستات وتكرار فتح الباب ونوع الطعام وطول الزمن المطلوب لنقل المنتج من المتجر إلى منزلك. احرص دائما على اتباع التعليمات المطبوعة على الغلاف ولا تتجاوز الحد الأعلى لأمد التخزين المذكور.



قم بتعبئة العلبة بالماء وضعها في قسم المُجمّد (الفریزر).
بعد تحول الماء إلى ثلج بشكل كامل، يمكن لوي العلبة كما هو موضح أدناه للحصول على مكعبات الثلج.

المكشّطة البلاستيكية



بعد فترة من الزمن، سوف يتراكم الجليد في بعض المناطق من حجرة المجمد. يجب إزالة الجليد المتراكم في المجمد بشكل دوري. استخدم المكشّطة البلاستيكية المزودة إن لزم الأمر. لا تستخدم أجسام معدنية حادة لهذه العملية. فقد تتقّب الدائرة الكهربائية للمبرد وتتسبب بضرر للوحدة لا يمكن إصلاحه.

الأوصاف المرئية والنصية على قسم الملحقات قد
تتباين حسب موديل جهازك.

الجزء الثالث ترتيب الطعام في الجهاز

حجرة المبرد

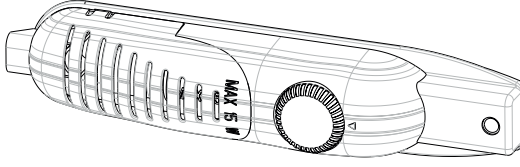
- ضبط حجرة المبرد على شريط غرافيكي 2-3 كافي للظروف العادية.
- لتقليل الرطوبة والجليد الناتج عن ذلك، لا تضع السوائل في مستويات غير محكمة الإغلاق في المبرد.
- لا تضع الطعام الفاتر في المبرد أبداً. دع الطعام الساخن يبرد بدرجة حرارة الغرفة قم بترتيبه لضمان التوزيع الملائم للهواء في حجرة المبرد.
- رتب اللحوم والأسماك المنظفة (المغلّفة بعبوات أو صفائح بلاستيكية) التي ستستخدمها خلال يوم أو يومين.
- يمكنك وضع الفواكه والخضروات في رف المواد الطازجة دون تغليف.

أين يجب أن تضعه في قسم التلاجة	أقصى مدة للتخزين	الطعام
درج الخضروات	أسبوع واحد	الخضروات والفواكه
يتم التغليف في رقائق أو أكياس بلاستيكية أو في حاوية للحوم (على الرف الزجاجي)	2 - 3 أيام	اللحوم والأسماك
في رف الباب الخاص	3 - 4 أيام	الجبن الطازج
في رف الباب الخاص	أسبوع واحد	الزبد والسمن
في رف الباب الخاص	حتى تاريخ انتهاء الصلاحية الذي أوصى به المنتج	المنتجات المعبأة في زجاجات الحليب والزبادي
في رف البيض	شهر واحد	البيض
في جميع الأرفف		الطعام المطهى

الجزء الثاني. الوظائف المختلفة والاحتمالات

معلومات عن تقنية LessFrost

بفضل المبخر المدمج، تتيح تقنية LessFrost تبريدًا أكثر كفاءة، ومتطلبات أقل لإذابة التجمد، ومساحة تخزين أكثر مرونة.



* يؤمن هذا الزر بتنظيم درجة حرارة قسمة التبريد والتجميد في الثلجة بصورة تلقائية (أوتوماتيكية).

يمكن تنظيم درجة التبريد حسب الرغبة وبخمس معايير من 1 إلى 5. ان مؤشر صفر (•) يعني كون الترموستات مغلقًا ولا يتم التبريد في هذا الوضع. تزداد نسبة التبريد كلما ادرت زر تنظيم البرودة من رقم 1

وحتى الى رقم 5 اي ان زيادة الرقم تعني زيادة البرودة. ان الثلجة مصممة بشكل تقدم فيه افضل خدمة من حيث التبريد في حالة كون المؤشر في وضع برودة متوسطة. اما في مواسم الشتاء فيمكن تشغيل الثلجة بدرجة تبريد اقل نسبيًا وسيؤمن ذلك توفيرًا في استهلاك الكهرباء

اوضاع زر الترموستات (ازرار ضبط درجة الحرارة)

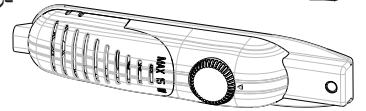
5 : لغرض تجميد الاطعمة المحفوظة حديثًا وللحصول على الثلج بسرعة. وستشغل ثلاجتك لفترة طويلة. على انه ينبغي اعادة زر الترموستات الى وضعه السابق عندما تصل البرودة في قسم التجميد الى الحد المطلوب .

3 - 4 : لغرض الاستعمال الاعتيادي. وهو وضع التبريد الافضل .

1 - 2 : لغرض تبريد اقل درجة .

إذا كان المفتاح الرئيسي متوفر

من أجل ضمان تشغيل صحيح بدرجة حرارة أقل من 20 مئوية، اضغط على الزر بجانب الترموستات. اضغط على الزر مرة أخرى لإيقافه عندما ترتفع درجة الحرارة (أعلى من 20 مئوية).



تحذيرات عن إعدادات درجة الحرارة

• درجة حرارة المحيط ودرجة حرارة الأطعمة المخزنة حديثًا وتكرار فتح الباب تؤثر على درجة الحرارة في الجهاز. إن لزم الأمر، قم بتغيير إعداد درجة الحرارة.

• لا ننصحك بتشغيل مبردك في بيئات أبرد من 10 مئوية للحفاظ على فعاليته.

• يجب إعداد الترموستات مع اعتبار عدد المرات التي يفتح فيها باب الأطعمة الطازجة وباب المبرد، وكمية الطعام المخزنة في المبرد والبيئة التي يوجد فيها المبرد.

• يجب تشغيل مبردك 24 ساعة تقريبًا حسب درجة حرارة المحيط دون انقطاع بعد توصيله بالكهرباء ليبرد تمامًا. لا تفتح أبواب مبردك كثيرًا ولا تضع الكثير من الطعام داخله خلال هذه الفترة.

• يتم استخدام وظيفة التأجيل 5 دقائق لمنع تلف ضاغط مبردك، عند فصل الجهاز عن الكهرباء وتوصيله ثانية لتشغيله أو عندما يحدث انقطاع للطاقة. سوف يبدأ مبردك بالعمل بعد 5 دقائق عادة.

• تم تصميم مبردك للعمل ضمن فواصل درجة حرارة المحيط المذكورة في المقاييس، وفق فئة المناخ المذكورة على ملصق المعلومات. يوصى بتشغيل مبردك في بيئات خارج فواصل درجة الحرارة المذكورة من أجل فعالية التبريد.

• يتم تحديد الفئة الاستوائية لدرجات حرارة البيئة التي تتراوح بين 16 درجة مئوية و 43 درجة مئوية وفقًا لمعايير.

المحيط	فئة المناخ
16 إلى 43 مئوية	T
16 إلى 38 مئوية	ST
16 إلى 32 مئوية	N
10 إلى 32 مئوية	SN



- لا تغطي جسم الثلاجة أو أعلاها بالدانيتيل. حيث يؤثر هذا على أداء الثلاجة.
- قم بتثبيت ملحقات الثلاجة أثناء نقلها لمنع إلحاق الضرر بهذه الملحقات.

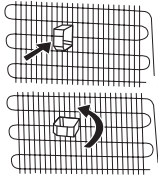
تركيب وتشغيل الثلاجة

قبل البدء في استخدام الثلاجة، يجب أن تنتبه للنقاط التالية:

- فولطية تشغيل الثلاجة هي 220-240 فولت عند 50 هيرتز.
- كابل التيار الكهربائي للثلاجة به قابس مؤرض. ينبغي استخدام هذا القابس مع مقبس مؤرض به فيوز 16 أمبير كحد أدنى. إذا لم يكن لديك مثل هذا المقبس، يرجى تركيبه بواسطة اختصاصي كهرباء مؤهل.
- نحن لا نتحمل مسؤولية الأضرار التي قد تحدث بسبب عدم استخدام مقبس مؤرض.
- وضع الثلاجة في مكان لا تتعرض فيه لأشعة الشمس المباشرة.
- يجب أن يبعد الجهاز الخاص بك بما لا يقل عن 50 سم من المواقد وأفران الغاز والسخانات، وينبغي أن يبعد بما لا يقل عن 5 سم من الأفران الكهربائية.
- لا ينبغي أبدًا أن تستخدم الثلاجة في العراء أو أن تتركها تحت المطر.
- عندما يتم وضع الثلاجة بالقرب من الديب فريزر، يجب أن يكون هناك على الأقل 2 سم بينهما لمنع تكون الرطوبة على السطح الخارجي.
- لا تضع أي شيء أعلى الثلاجة، وضعها في مكان مناسب بحيث لا تقل المسافة الفارغة أعلاها عن 15 سم من الجانب العلوي.

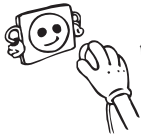


- يجب موازنة الأرجل الأمامية القابلة للتعديل بالطول المناسب لتسمح للثلاجة بالعمل بشكل مستقر وسليم. يمكنك ضبط الأرجل من خلال إدارتها باتجاه عقارب الساعة (أو في الاتجاه المعاكس). وينبغي أن يتم هذا قبل وضع الطعام في الثلاجة.



- قبل استخدام الثلاجة، قم بمسح جميع الأجزاء بالماء الدافئ المزود بملقعة كاملة من بيكروونات الصوديوم، ثم اشطفها بالمياه النظيفة وجفها. وضع كل الأجزاء في أماكنها بعد التنظيف.
- قم بتركيب البلاستيك الذي يضبط المسافة (الجزء الذي به ريش سوداء بالخلف) عن طريق إدارته 90 ° كما هو موضح بالشكل لمنع المكثف من لمس الحائط.
- يجب وضع الثلاجة على الحائط مع وجود مسافة حرة لا تزيد عن 75 ملم.

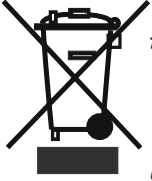
قبل استخدام الثلاجة



- عند تشغيلها لأول مرة أو بعد نقلها، اترك الثلاجة في وضع رأسي لمدة 3 ساعات وقم بتوصيلها حتى تعمل بكفاءة أفضل. وإلا، فقد يؤدي عدم القيام بذلك إلى تلف المكثف.
- قد يكون للثلاجة رائحة عند تشغيلها لأول مرة؛ ستتلاشى هذه الرائحة عندما تبدأ في التبريد.

الثلاجات القديمة والمعطلة

- إذا كانت ثلاجتك القديمة بها قفل، قم بكسر أو إزالة هذا القفل قبل التخلص منها، لأن الأطفال قد يعلقوا بداخلها وقد تسبب في وقوع حادث.
- الثلاجات والفریزرات القديمة تحتوي على مواد عزل والمبرد يحتوي على مركبات الكربون الكلورية. لذلك، احرص على عدم الإضرار بالبيئة عند التخلص من الثلاجات القديمة.
- من فضلك اسأل السلطة المحلية عن كيفية التخلص من نفايات المعدات الكهربائية لأغراض إعادة الاستخدام، وإعادة التدوير وأغراض الاسترداد.

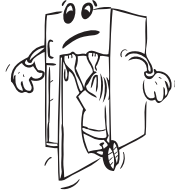


ملاحظات:

- يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية قبل تركيب واستخدام الجهاز الخاص بك. نحن لسنا مسؤولين عن الضرر الذي يقع بسبب سوء الاستخدام.
- اتبع جميع التعليمات التي على الجهاز الخاص بك والموجودة بدليل التعليمات، واحفظ هذا الدليل في مكان آمن من أجل حل المشاكل التي قد تحدث في المستقبل.
- تم صنع هذا الجهاز لاستخدامه في المنازل، ولا يمكن استخدامه إلا في المنزل وللأغراض المحددة. فهو غير مناسب للاستخدام التجاري أو المشترك. وسوف يسبب مثل هذا الاستخدام إلغاء ضمان الجهاز ولن تكون شركتنا مسؤولة عن الخسائر التي قد تحدث.
- تم صنع هذا الجهاز لاستخدامه في المنازل، وهو مناسب فقط لتبريد / تخزين الأطعمة. فهو غير مناسب للاستخدام التجاري أو المشترك و/أو لتخزين المواد الأخرى غير الأطعمة. شركتنا غير مسؤولة عن الخسائر التي قد تحدث في الحالات المخالفة.

تحذيرات السلامة

- لا تستخدم المشتركات ذات المقابس المتعددة أو كابلات الإطالة.
- لا توصل الكابلات بالمقابس الكهربائية التالفة أو المشقوقة أو القديمة.
- لا تشد أو تنثني أو تلحق الضرر بالكابلات.



- تم تصميم هذا الجهاز لاستخدام الكبار، ولا يسمح للأطفال باللعب بالجهاز أو بالتعلق بالباب.
- لا تنزع أو تدخل القابس بالمقبس الكهربائي بأيدي مبتلة لمنع حدوث صعقة كهربائية!
- لا تضع الزجاجات أو علب المشروبات في مقصورة الفريزر. فقد تنفجر الزجاجات أو العلب المعدنية.



- لا تضع مواد متفجرة أو قابلة للاشتعال في الثلاجة لسلامتك. وضع المشروبات التي بها نسبة كحوليات عالية رأسياً في مقصورة الثلاجة مع إحكام غلقها.
- عند النقاط الثلج المصنوع في مقصورة الفريزر، لا تلمسه، فقد يتسبب في حدوث لسعات أو جروح.



- لا تلمس السلع المجمدة بأيدي مبتلة! ولا تتناول الأيس كريم أو مكعبات الثلج مباشرة بعد إخراجها من مقصورة الفريزر!
- لا تقم بإعادة تجميد السلع المجمدة بعد إذابتها. فقد يسبب هذا مشاكل صحية مثل التسمم الغذائي.

لتجنب تلوث الطعام، يُرجى اتباع التعليمات التالية:

- قد يتسبب فتح الباب لفترات طويلة في ارتفاع درجة الحرارة بشكل كبير في مكونات الجهاز.
- قم بتنظيف الأسطح التي من الممكن أن تلامس الطعام أو أنظمة الصرف التي يسهل الوصول إليها على نحو منتظم.
- قم بتخزين اللحوم والأسماك النيئة في حاويات مناسبة في الثلاجة حتى لا تكون ملامسة للأطعمة الأخرى ولا تنقط عليها.
- تعتبر حجرات الطعام المجمد ذات النجمتين مناسبة لتخزين الطعام المجمد مسبقاً، وتخزين أو عمل الأيس كريم أو مكعبات الثلج.
- الحجيرات ذات النجمة أو النجمتين أو الثلاثة نجوم ليست مناسبة لتجميد الطعام الطازج.
- إذا تم ترك الجهاز المبرد فارغاً لفترات طويلة، قم بإيقاف تشغيله وإزالة الثلج وتنظيفه وتجفيفه ثم اترك الباب مفتوحاً لمنع زيادة التعفن داخل الجهاز.

- المطاعم والأماكن المماثلة التي ليس بها البيع بالتجزئة

- في حالة عدم توافق المقبس الكهربائي مع فيشة التلاجة، يجب أن يتم استبدالها بواسطة الشركة المصنعة، أو من الوكيل أو بواسطة الأشخاص المؤهلين لذلك من أجل تجنب المخاطر المحتملة.
- هذا الجهاز غير مصمم للاستخدام من طرف أشخاص من ذوي الإحتياجات الخاصة الجسدية أو الحسية أو الذهنية (بما في ذلك الأطفال) أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة ما لم يتم الإشراف عليهم أو إعطائهم تعليمات حول طريقة استخدام الجهاز بمساعدة شخص مسئول عن سلامتهم. يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من أنهم لا يعبتون بالجهاز.
- تم توصيل قابس مؤرض خاص لكابل الطاقة بالتلاجة. هذا القابس يجب أن يستخدم مع مقبس كهربائي مؤرض من فئة 16 أمبير. إذا لم يكن هناك مقبس كهربائي مثل هذا في منزلك، يرجى تركيبه بواسطة اختصاصي كهرباء مؤهل.
- يمكن للأطفال من سن 8 أعوام فأكثر استخدام هذا الجهاز ويمكن أيضاً للأشخاص من ذوي الإحتياجات الخاصة، الجسدية أو الحسية أو الذهنية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة استخدام الجهاز إذا تم الإشراف عليهم أو إعطائهم تعليمات حول طريقة استخدام الجهاز بطريقة آمنة وحول فهم المخاطر المصاحبة. يجب على الأطفال عدم العبث بالجهاز. لا يجب على الأطفال تنظيف وصيانة الجهاز دون إشراف.
- يُسمح للأطفال الذين تتراوح أعمارهم من 3 إلى 8 أعوام بملء أجهزة التبريد أو تفريغها. لا يُسمح للأطفال بإجراء أعمال التنظيف أو صيانة الجهاز، ولا يُسمح للأطفال الصغار جداً (الذين تتراوح أعمارهم بين 3-0 سنوات) باستخدام الأجهزة، أما بالنسبة للأطفال الصغار (الذين تتراوح أعمارهم بين 8-3 سنوات)، فلا يُسمح لهم باستخدام الأجهزة بشكل آمن ما لم يتم الإشراف عليهم بشكل مستمر، كما يُسمح للأطفال الأكبر سنًا (الذين تتراوح أعمارهم بين 14-8 سنوات) والأشخاص الضعفاء باستخدام الجهاز بشكل آمن بعد خضوعهم للإشراف المناسب أو إعطائهم التعليمات المناسبة بشأن استخدام الجهاز. لا يُسمح للأشخاص الضعفاء جداً باستخدام الأجهزة ما لم يتم الإشراف عليهم بشكل مستمر.
- في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله بواسطة الشركة المصنعة، أو بواسطة الوكيل أو بواسطة الأشخاص المؤهلين من أجل تجنب المخاطر المحتملة.
- لم يتم تصميم الجهاز للاستخدام مع ارتفاعات تزيد عن 2000 متر.

قبل استخدام الثلاجة

تحذيرات عامة

! تحذير: يجب عدم وجود عوائق في فتحات التهوية الخاصة في صندوق الجهاز أو الهيكل الداخلي.

! تحذير: يجب عدم استخدام أدوات ميكانيكية أو أية وسائل أخرى للتسريع من عملية إزالة التجميد، بخلاف الأدوات التي توصي بها الجهة المصنعة.

! تحذير: يجب عدم استخدام أجهزة كهربائية داخل مقصورات تخزين الطعام الموجودة بالجهاز، إلا إذا كانت من النوع الذي أوصت به الجهة المصنعة.

! تحذير: يجب عدم إتلاف دائرة التبريد.

! تحذير: عند وضع الجهاز، تأكد من أن سلك التيار الكهربائي غير عالقٍ أو تالف.

! تحذير: لا تضع مأخذ كهرباء محمول متعدد المقابس أو وحدات إمداد بالطاقة محمولة عند الجهة الخلفية من الجهاز.

! تحذير: لتجنب المخاطر المحتملة لعدم استقرار الجهاز، يجب أن يكون الجهاز ثابتًا وفقًا للتعليمات.

! إذا كان جهازك يستخدم المبرد R600a - يمكنك معرفة هذا من خلال الملصق الموجود على الثلاجة - يجب أن تكون أكثر حذرًا أثناء الشحن والمونتاج لمنع تلف مكونات المبرد بالجهاز. على الرغم من أن الغاز R600a غازًا طبيعيًا وصديقًا للبيئة، إلا أنه قابل للإنفجار، في حالة وجود تسرب نتيجة حدوث تلف بمكونات المبرد، قم بإبعاد الثلاجة عن مصادر اللهب أو الحرارة المكشوفة وقم بتهوية الغرفة التي يوجد بها الجهاز لبضع دقائق.

- أثناء حمل وتغيير موضع الثلاجة، لا تلحق الضرر بدوائر الغاز الخاصة بالمبرد.
- لا تقم بنخزين المواد المتفجرة مثل علب الأيروسول حيث تحتوى تلك العلب على مواد قابلة للاشتعال.

• صنع الجهاز للاستخدام المنزلي والاستخدامات المماثلة مثل:

- المطابخ الموجودة في المحلات والمكاتب وأماكن العمل الأخرى
- في المزارع ونزلاء الفنادق والأماكن السكنية الأخرى
- والفنادق التي توفر الإقامة والفرطار

الفهرس

- 2..... قبل استخدام الثلاجة.
- 2..... تحذيرات عامة
- 4..... الثلاجات القديمة والمعطلة
- 4..... تحذيرات السلامة
- 5..... تركيب وتشغيل الثلاجة
- 5..... قبل استخدام الثلاجة
- 6..... الجزء الثاني. الوظائف المختلفة والاحتمالات.....
- 6..... تحذيرات عن إعدادات درجة الحرارة
- 7..... الملحقات
- 7..... الجزء الثالث ترتيب الطعام في الجهاز.....
- 7..... حجرة المبرد.....
- 7..... حجرة المجمد.....
- 8..... الجزء الرابع التنظيف والصيانة
- 9..... إزالة التجمد.....
- 10..... تبديل المصباح.....
- 10..... الجزء الخامس النقل وتغيير موقع التركيب.....
- 10..... تغيير موقع الباب.....
- 11..... الجزء السادس قبل استعداد خدمة ما بعد البيع.....
- 12..... نصائح لحفظ الطاقة.....
- 13..... الجزء السابع أجزاء الجهاز والحجرات.....

تنطبق تعليمات التشغيل على عدة موديلات. لذا قد تقع بعض الاختلافات.

حريق
تحذير: خطر نشوب حريق / مواد قابلة للاشتعال



